

زمان آزمون (دقیقه): نسی: ۹۰ نسی: ۹۰ نسی: ۹۰ نسی: ۹۰

تعداد سوالات: نسی: ۳۰ نسی: ۳۰ نسی: ۳۰ نسی: ۳۰

عنوان درس: ترجمه مکاتبات و اسناد ۲

رشته تحصیلی/کد درس: مترجمی زبان انگلیسی ۱۲۱۲۰۹۵

۱- طرح اساس نامه باید با قید تاریخ به امضاء موسسین شرکت رسیده باشد.

۲. palm of tender documents/ founders

۱. letter of credit/ agents

۴. draft articles of association/ promoters

۳. addendum/ founders

۲- تعداد سهام بی نام و با نام و مبلغ اسمی آن ها و در صورتی که ایجاد سهام ممتاز مورد نظر باشد تعیین تعداد و خصوصیات و امتیازات این گونه سهام

۲. preferred shares/particulars

۱. bearer shares/qualification

۴. bearer shares/features

۳. registered shares/privileges

۳- شرط بر سه قسم است: شرط صفت، شرط نتیجه، شرط فعل اثباتا یا نفیا

۲. conditions of collateral events

۱. conditions of description

۴. conditions about the performance

۳. conditionas about contract

۴- علاوه بر کشتی های فوق به کرجی و قایق باری نیز می توان اشاره کرد.

۴. tramp

۳. ferry

۲. barge

۱. lighter

۵- رهن و وثیقه نهادن اموال منقول و غیرمنقول شرکت و قبول مال مرهونه و وثیقه

۱. accept the properties as mortgages and security

۲. accept the properties as mortgage and sponsoring guarantee

۳. to take over properties as liability and letter of hypothecation

۴. to take over properties as trust basis

۶- متعارف بودن امری در عرف و عادت به طوری که عقد بدون تصریح هم منصرف آن ها باشد به منزله ذکر در عقد است.

۲. Agreement by arbitration

۱. Customarily understood

۴. Customary law or practice

۳. Provisional statement

۷- در معامله لازم نیست که جهت آن تصریح شود ولی اگر تصریح شده باشد باید مشروع باشد.

۲. the interpretation of it

۱. the statement of it

۴. the status quo

۳. the reason for making it





